

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2004 — 1791

[S - C - 2004/35678]

**26 MAART 2004. — Decreet houdende instemming met het verdrag van Stockholm inzake persistente organische verontreinigende stoffen, met bijlagen, ondertekend in Stockholm op 22 mei 2001 (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt: decreet houdende instemming met het verdrag van Stockholm inzake persistente organische verontreinigende stoffen, met bijlagen, ondertekend in Stockholm op 22 mei 2001

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Het verdrag van Stockholm inzake persistente organische verontreinigende stoffen, met bijlagen, ondertekend in Stockholm op 22 mei 2001, zal volkomen gevolg hebben.

De wijzigingen van de bijlagen bij het verdrag of de aanvulling met bijlagen, die met toepassing van artikel 22 van het verdrag aangenomen worden, zonder dat België zich tegen de aanneming ervan verzet, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 26 maart 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,  
P. CEYSENS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,  
J. TAVERNIER

—  
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet : 1978 - Nr. 1. — Verslag : 1978 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1978 - Nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming : vergaderingen van 17 maart 2004.

—  
TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

F. 2004 — 1791

[S - C - 2004/35678]

**26 MARS 2004. — Décret portant assentiment à la convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants et aux annexes, signées à Stockholm le 22 mai 2001 (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret portant assentiment à la convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants et aux annexes, signées à Stockholm le 22 mai 2001

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière régionale.

**Art. 2.** La convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants, avec annexes, signée à Stockholm le 22 mai 2001, sortira son plein et entier effet.

Les amendements aux annexes de la convention ou l'ajout d'annexes, qui seront adoptés en application de l'article 22 de la convention, sans que la Belgique s'oppose à leur adoption, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 26 mars 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,  
P. CEYSENS

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,  
J. TAVERNIER

—  
Note

(1) *Session 2003-2004.*

*Documents.* — Projet de décret : 1978 - N° 1. — Rapport : 1978 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière : 1978 - N° 3.

*Annales.* — Discussion et adoption : Séances du 17 mars 2004.

---

### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 1792

[S - C - 2004/35677]

**26 MAART 2004.** — **Decreet houdende instemming met het protocol bij het verdrag betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand, inzake zware metalen, met bijlagen, ondertekend in Aarhus op 24 juni 1998 (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt : decreet houdende instemming met het protocol bij het verdrag betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand, inzake zware metalen, met bijlagen, ondertekend in Aarhus op 24 juni 1998

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Het protocol bij het verdrag betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand, inzake zware metalen, en de bijlagen bij dit protocol, ondertekend in Aarhus op 24 juni 1998, zullen volkomen gevolg hebben.

De wijzigingen van de bijlagen III en VII bij het protocol, die met toepassing van artikel 13 van het protocol aangenomen worden, zonder dat België zich tegen de aanneming ervan verzet, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 26 maart 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,  
P. CEYSENS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,  
J. TAVERNIER

—  
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet : 1976 - Nr. 1. — Verslag : 1976 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1976 - Nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming : vergaderingen van 17 maart 2004.

---

### TRADUCTION

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 1792

[S - C - 2004/35677]

**26 MARS 2004.** — **Décret portant assentiment au protocole à la convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif aux métaux lourds, et aux annexes, signés à Aarhus le 24 juin 1998 (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret portant assentiment au protocole à la convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif aux métaux lourds, et aux annexes, signés à Aarhus le 24 juin 1998

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière régionale.

**Art. 2.** Le protocole à la convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif aux métaux lourds, et les annexes à ce protocole, signés à Aarhus le 24 juin 1998, sortiront leur plein et entier effet.